

PORTUGUÊSE

Proteção contra surtos para ligações elétricas e luzes LED (DPS Classe II/III, Tipo 2/3)

- Para sistemas monofásicos isolados com condutores L e N

1. Instruções de segurança

ATENÇÃO:
A instalação e colocação em funcionamento somente pode ser executada por pessoal técnico qualificado. Aqui devem ser observadas as especificações do respectivo país.

ATENÇÃO: Perigo de eletrocussão e incêndio

- Antes da instalação, verifique se o equipamento apresenta avarias externas. Se estiver com defeito, o equipamento não pode ser utilizado.
- Na condição instalada, os pontos de bornes não utilizados podem conduzir tensão.

IMPORTANTE
Observar que a tensão máxima de operação da instalação não ultrapasse a tensão máxima contínua U_C.

2. Montar

• Utilize os orifícios oblôngos para fixar o BLOCKTRAB BLT... em um dispositivo.

3. Conectar

BLOCKTRAB BLT... pode ser instalado no cabeamento de derivação ou de passagem.

3.1 Exemplos de aplicação

- Cabeamento de passagem (2)
- Cabeamento de passagem com conexão de L' (3)
- Cabeamento de derivação (4)
- Cabeamento de derivação com conexão de L' (5)

OBSERVAÇÃO:
Com a conexão de L', a iluminação pública falha em caso de falha da proteção contra sobretensão.

4. Indicação de estado (6)

Se o indicador vermelho acender, o equipamento está danificado e deve ser trocado por pessoal técnico qualificado.

5. Medição do isolamento

Não é necessária isolação do protetor durante a medição da resistência de isolamento em instalações elétricas até 250 V. Assim, a medição não é influenciada pelo dispositivo.

ITALIANO

Protezione contro le sovratensioni per circuiti elettrici e luci LED (SPD Classe II/III, tipo 2/3)

- Per sistemi monofase isolati con conduttori L e N

1. Indicazioni di sicurezza

AVVERTENZA:
L'installazione e la messa in servizio devono essere eseguite solo da personale tecnico qualificato. Durante queste operazioni rispettare le rispettive norme specifiche del paese.

AVVERTENZA: Pericolo di scosse elettriche e di incendi

- Prima dell'installazione, verificare che il dispositivo non presenti danni esterni. Se il dispositivo è difettoso non deve essere utilizzato.
- Una volta installato, i punti di connessione non utilizzati possono essere conduttori di tensione.

IMPORTANTE

Fare attenzione che la tensione di esercizio massima dell'impianto non superi la tensione permanente massima U_C.

2. Montaggio

• Utilizzare le asole per fissare il BLOCKTRAB BLT... in un dispositivo.

3. Collegamento

BLOCKTRAB BLT... può essere installato cabaggi a linea di derivazione o di tipo passante.

3.1 Esempi di applicazione

- Cablaggio di tipo passante (2)
- Cablaggio di tipo passante con connessione di L' (3)
- Cablaggio a diramazione (4)
- Cablaggio a diramazione con connessione di L' (5)

NOTA:

Con la connessione di L', in caso di guasto alla protezione contro le sovratensioni si verifica un guasto all'illuminazione stradale.

4. Segnalazione stato (6)

Se l'indicatore rosso è acceso, il dispositivo è danneggiato e deve essere sostituito da personale tecnico appositamente qualificato.

5. Misurazione dell'isolamento

Non è necessario separare lo scaricatore durante la misurazione della resistenza di isolamento negli impianti elettrici da 250 V, perché le misurazioni non sono influenzate dal funzionamento del dispositivo.

FRANÇAIS

Protection antisurtension des circuits électriques et voyants à LED (SPD classe II/III, type 2/3)

- Pour les systèmes monophasés isolés avec les câbles L et N

1. Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT :

L'installation et la mise en service doivent être confiées qu'à du personnel spécialement qualifié. Les directives propres à chaque pays doivent être respectées dans la matière.

AVERTISSEMENT : risque de choc électrique et risque d'incendie

- Avant l'installation, contrôler que l'appareil ne présente pas de dommages extérieurs. Si l'appareil est défectueux, il ne doit pas être utilisé.
- A l'état monté, les bornes non utilisées peuvent être sous tension.

IMPORTANT

Veuillez à ce que la tension maximum de service de l'installation ne dépasse pas la tension permanente maximum U_C.

2. Montage

• Utiliser les trous oblongs pour fixer le BLOCKTRAB BLT... dans un appareil.

3. Raccordement

BLOCKTRAB BLT... peut être installé en câblage simple ou en dérivation.

3.1 Exemples d'application

- Câblage simple (2)
- Câblage simple et raccordement de L' (3)
- Câblage à diramazione (4)
- Câblage à diramazione avec raccordement de L' (5)

NOTA:

Con la connessione di L', in caso di guasto alla protezione contre les surtensions si verifica un guasto all'illuminazione stradale.

4. Affichage d'état (6)

Lorsque le témoin rouge s'allume ,cela signifie que l'appareil est endommagé et qu'un personnel qui présente la qualification nécessaire doit le remplacer.

5. Mesure d'isolation

Il n'est pas nécessaire de déconnecter le parafoudre durant la mesure de la résistance d'isolation dans les installations électriques à courant de 250 V. En effet, l'appareil n'influence les mesures en rien.

ENGLISH

Surge protection for electric circuits and LED lamps (SPD class II/III, type 2/3)

- For 1-phase insulated systems with conductors L and N

1. Safety notes

WARNING:

Installation and startup may only be carried out by qualified personnel. The relevant country-specific regulations must be observed.

WARNING: Risk of electric shock and fire

- Check the device for external damage before installation. If the device is defective, it must not be used.
- When the device is built-in, unused terminal points may be live.

NOTE

Ensure that the system's maximum operating voltage does not exceed the highest continuous U_C voltage.

2. Mounting

• Use the elongated holes to secure the BLOCKTRAB BLT... in a device.

3. Connecting

BLOCKTRAB BLT... can be installed in branch or through wiring.

3.1 Application examples

- Through wiring (2)
- Through wiring with connection of L' (3)
- Branch wiring (4)
- Single-branch wiring with connection of L' (5)

NOTE:

When connecting L', the street light deactivates in the event of failure of the surge protection.

4. Status indicator (6)

If the red indicator lights up, the device is damaged and must be replaced by appropriately qualified expert personnel.

5. Insulation testing

It is not necessary to disconnect the arrester during insulation strength measurement in electrical systems with 250 V because the measurements remain unaffected by the device.

4. Statusanzeige (6)

Wenn die rote Anzeige aufleuchtet, ist das Gerät beschädigt und muss von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.

5. Isolationsmessung

Es ist keine Abtrennung des Ableiters während der Isolationsfestigkeitsmessung in Elektroanlagen mit 250 V notwendig. Denn die Messungen bleiben durch das Gerät unbeeinflusst.

DEUTSCH

Überspannungsschutz für elektrische Schaltungen und LED-Leuchten (SPD Class II/III, Typ 2/3)

- Für 1-phasige isolierte Systeme mit den Leitern L und N

1. Sicherheitshinweise

WARNUNG:

Die Installation und Inbetriebnahme darf nur von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Dabei sind die jeweiligen landesspezifischen Vorschriften einzuhalten.

WARNUNG: Gefahr durch elektrischen Schlag und Brandgefahr

- Prüfen Sie vor der Installation, ob das Gerät auf äußere Beschädigung. Wenn das Gerät defekt ist, darf es nicht verwendet werden.
- Im eingebauten Zustand können nicht benutzte Klemmenstellen spannungsführend sein.

ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass die maximale Betriebsspannung der Anlage die höchste Dauerspannung U_C nicht übersteigt.

2. Montieren

• Benutzen Sie die Langlöcher zum Fixieren des BLOCKTRAB BLT... in einem Gerät.

3. Anschließen

BLOCKTRAB BLT... kann in Stich- oder in Durchgangsverdrahtung installiert werden.

3.1 Applikationsbeispiele

- Durchgangsverdrahtung (2)
- Durchgangsverdrahtung mit Anschluss von L' (3)
- Stichverdrahtung (4)
- Stichverdrahtung mit Anschluss von L' (5)

HINWEIS:

Beim Anschluss von L' fällt beim Ausfall des Überspannungsschutzes die Straßenleuchte aus.

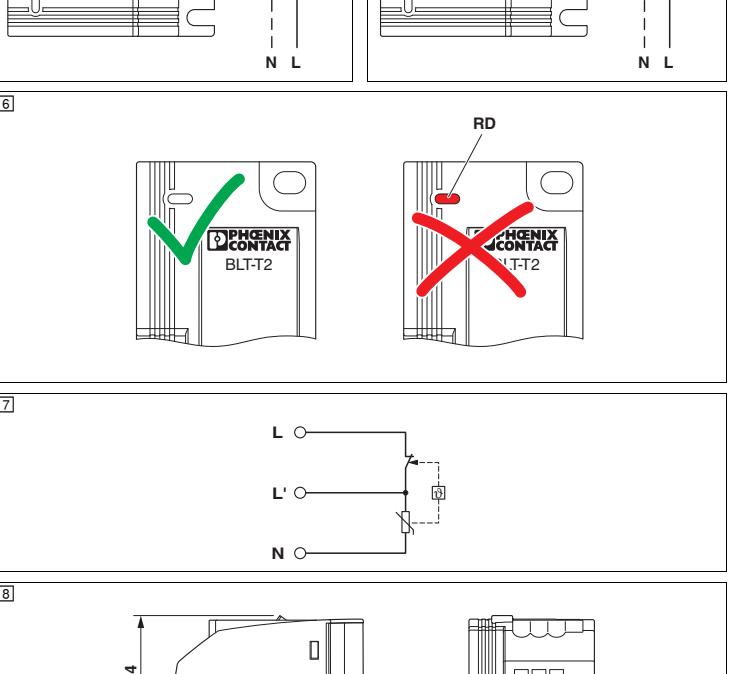
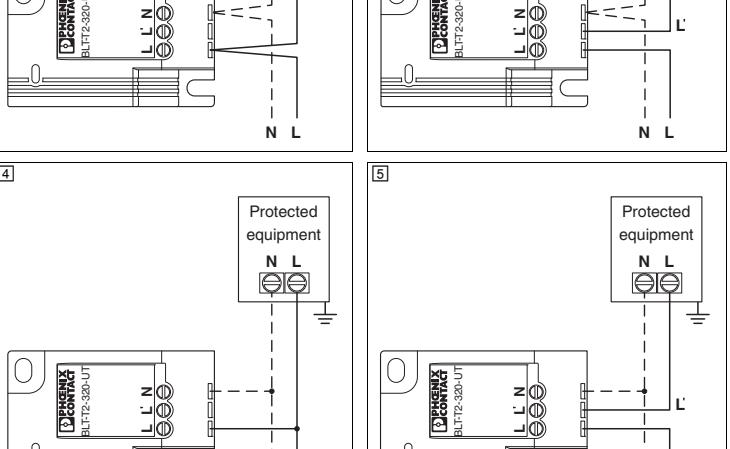
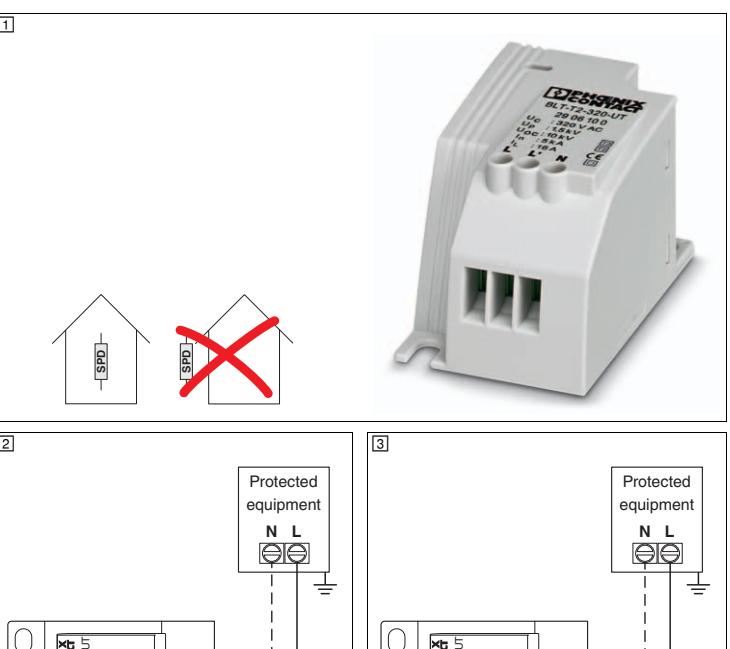
4. Statusanzeige (6)

Wenn die rote Anzeige aufleuchtet, ist das Gerät beschädigt und muss von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.

5. Isolationsmessung

Es ist keine Abtrennung des Ableiters während der Isolationsfestigkeitsmessung in Elektroanlagen mit 250 V notwendig. Denn die Messungen bleiben durch das Gerät unbeeinflusst.

BLT-T2-320-UT



Dados técnicos

Dados elétricos

Tipo de proteção de acordo com IEC // Tipos EN

Quantidade de portas

Tensão nominal U_N

Máxima tensão contínua U_C

Corrente de surto nominal I_n (8/20) µs

Corrente de carga nominal I_L

Resistência a curto-círcuito I_{SCCR}

Máx. corrente de surto I_{max} (8/20)µs

Pico combinado U_{OC}

Nível de proteção U_p

Fusível de pré-proteção máximo com cabeamento de linha de ramificação

Fusível de pré-proteção máximo com cabeamento de passagem V

Dados de conexão

中文

电气路和 LED 灯之间的电涌保护 (SPD II/III 级, 2/3 型)
- 用于带有导线 L 和 N 的单相隔离系统

1. 安全提示

警告: 仅专业电气人员可进行相关安装和调试。必须遵守相关国家的法规。

警告: 触电和火灾危险

- 安装前务必检查设备是否有外部破损。如设备有缺陷，则不得使用。
- 如设备已内置，则未使用的接线点可能带电。

注意 请确保系统的最大工作电压不得超过最高持续电压 U_c 。

2. 安装

- 使用加长的孔将 BLOCKTRAB BLT... 固定在设备中。

3. 连接

BLOCKTRAB BLT.. 可安装在接线盒内或者直接接线

3.1 应用示例

- 直接接线 (①)
- 带 L' 连接的直通式连接线 (③)
- 内隐式接线 (④)
- 带 L' 连接的单分支连接线 (⑤)

注意: 连接 L' 时, 在电涌保护故障的情况下, 路灯会禁用。

4. 状态显示 (⑥)

如果红色指示灯亮起, 表示设备损坏, 并且必须由合格的专业人员更换。

5. 绝缘测试

在测量 250 V 电气系统绝缘强度的过程中无需断开防雷器的连接, 因为测量值不会受到设备的影响。

РУССКИЙ

Устройство защиты от перенапряжений для электрических схем и светодиодных ламп (SPD класс II/III, тип 2/3)

- Для изолированных 1-фазных систем с кабелями L и N

1. Правила техники безопасности

ОСТОРОЖНО:

Монтаж и введение в эксплуатацию должны производиться только квалифицированными специалистами. При этом должны соблюдаться соответствующие национальные предписания.

ОСТОРОЖНО: Опасность электрического удара и пожара

- Перед монтажом проверить устройство на внешние повреждения.
- Если устройство имеет дефекты, использовать его нельзя.
- После монтажа неиспользуемые клеммы могут находиться под напряжением.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следить за тем, чтобы максимальное рабочее напряжение установки не превышало максимальное напряжение при длительной нагрузке U_c .

2. Монтаж

- Для фиксации BLOCKTRAB BLT... в устройстве используйте удлиненные отверстия.

3. Подключение

BLOCKTRAB BLT... может устанавливаться на ответвления и проходную проводку.

3.1 Примеры применения

- Проходное соединение (②)
- Проходная проводка с подключением L' (③)
- Организация ответвлений (④)
- Тупиковая проводка с подключением L' (⑤)

4. УЗНАНИЕ:

При подключении L' при отказе устройства защиты от перенапряжения уличный фонарь отключается.

4. индикатор состояния (⑥)

Если загорается красный индикатор, устройство повреждено и должно быть заменено специалистом с соответствующей квалификацией.

5. Измерение сопротивления изоляции

Отсоединение разрядника во время измерения прочности изоляции в электроустановках с напряжением 250 В не требуется. Так как устройство не влияет на измерения.

TÜRKÇE

Elektrik devreleri ve LED lambalar için aşırı gerilim koruma (SPD sınıfı II/III, tip 2/3)

- L ve N iletkeni 1 fazlı izoleli sistemler için

1. Güvenlik notları

UYARI:

Montaj ve devreye alma sadece nitelikli personel tarafından yapılmalıdır. Ülkede özgü yönetmelikler dikkate alınmalıdır.

Uyarı: Elektrik şoku ve yangın tehlikesi

- Monte etmeden önce cihazda distan hasar kontrolü yapın. Cihaz hasarlısa kullanılmamalıdır.
- Cihaz içine monteli ise, kullanılmayan klemenslerde güç olabilir.

NOT

Sistemin maksimum çalışma geriliminin fışın en yüksek sürekli gerilimi olan U_c 'yi geçmemesine dikkat edin.

2. Montaj

- BLOCKTRAB BLT... bir cihazda sabitlemek için uzamış delikleri kullanın.

3. Bağlantı

BLOCKTRAB BLT... branş veya kablo geçişle monte edilebilir.

3.1 Uygulama örnekleri

- Geçiş kablolarası (②)
- L' bağlantısı ile geçiş kablolarası (③)
- Paralel bağlantı (④)
- L' bağlantısı ile tek-branş kablolarası (⑤)

AÇIKLAMA:

L' bağlayıcının aşırı gerilim korumasının arızaya yapması halinde, sokak ışığı etkisiz hale gelir.

4. Durum göstergesi (⑥)

Kırmızı göstergede yanarsa, cihazda hasar var demektir ve yeterli derecede kalifiye bir uzman eleman tarafından değiştirilmelidir.

5. İzolasyon testi

Ölçümler cihaz tarafından herhangi bir etkiye maruz kalmayacağından dolayı, 250 V'a sahip elektrik sistemlerinde izolasyon dayanıklılığı ölçümü esnasında aresteğin bağlantısının kesilmesine gerek yoktur.

ESPAÑOL

Protección contra sobretensiones de las conexiones eléctricas y lámparas LED (clase SPD II/III, tipo 2/3)

- Para sistemas aislados de 1 fase con los conductores L y N

1. Advertencias de seguridad

ADVERTENCIA:

La instalación y la puesta en marcha solo deben ser efectuadas por personal especializado con cualificación adecuada. A tal efecto, deben cumplirse las respectivas normas del país.

ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica y de incendio

- Antes de la instalación, compruebe si el aparato presenta desperfectos externos. Si presenta desperfectos, el aparato no deberá ser utilizado.
- Una vez instalado el aparato, los puntos de embornaje no utilizados pueden conducir tensión.

IMPORTANTE

Tenga en cuenta que la tensión máxima de servicio de la instalación no sobrepase la tensión constante máxima U_c .

2. Montaje

- Utilice los agujeros alargados para fijar el BLOCKTRAB BLT... a un dispositivo.

3. Conexión

BLOCKTRAB BLT... se puede instalar en cableado de derivación o cableado de paso.

3.1 Ejemplos de aplicación

- Cableado de paso (②)
- Cableado de paso con conexión de L' (③)
- Cableado de derivación (④)
- Cableado de derivación con conexión de L' (⑤)

NOTA:

En la conexión de L', en caso de fallar la protección contra sobretensiones se apagaran las farolas.

4. Indicación de estado (⑥)

Si se ilumina la indicación roja, el dispositivo está dañado y debe ser cambiado por personal técnico con la formación adecuada.

5. Medición de aislamiento

No es necesario desconectar el descargador durante la medición de la capacidad de resistencia de aislamiento en instalaciones eléctricas de hasta 250 V. Esto se debe a que el dispositivo no influye en las mediciones.



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
MNR 9067827 - 02

2015-06-23

Manual de servicio para el instalador eléctrico

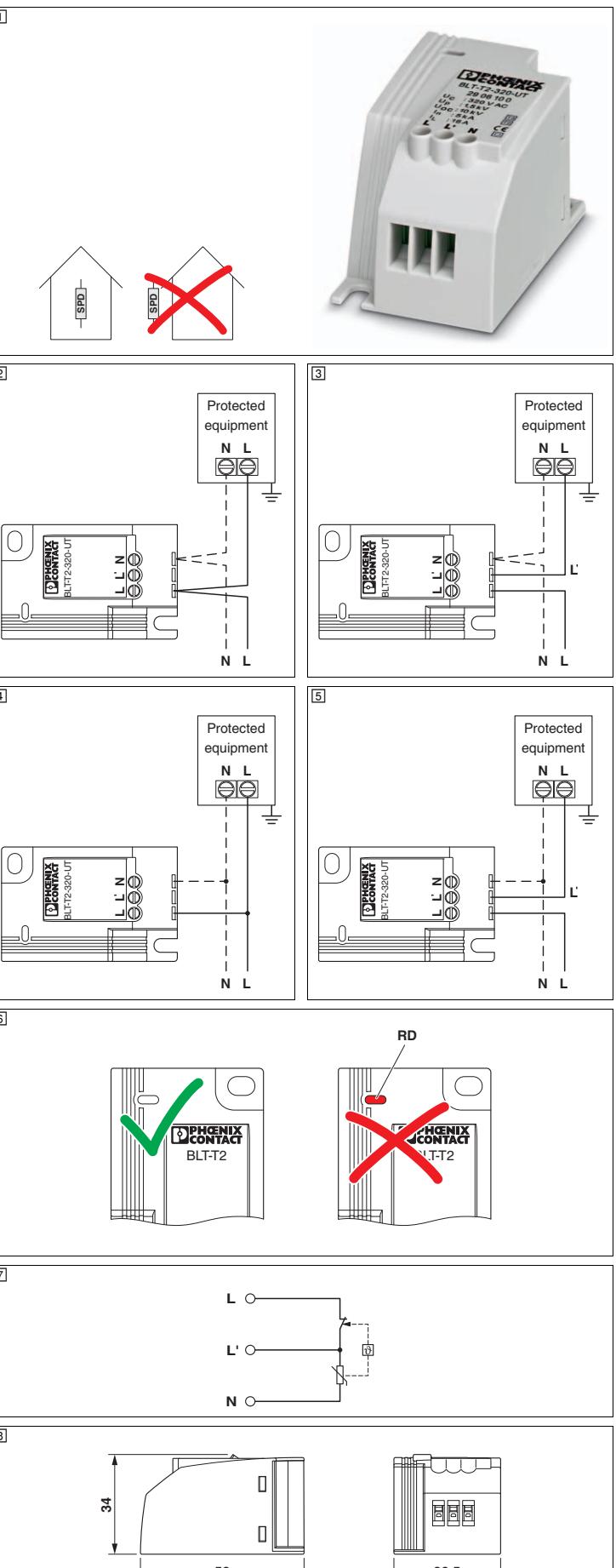
ES Elektrik personeli için işletme talimatları

RU Инструкция по эксплуатации для электромонтажника

ZH 电气工作人员操作指南

BLT-T2-320-UT

2906100



技术数据

Технические характеристики

Электрические данные

Класс испытания согласно МЭК // Тип EN

Количество портов

1

Номинальное напряжение U_N

Макс. напряжение при длительной нагрузке U_c

250

Номинальный импульсный ток утечки $I_{\text{d}}(8/20) \mu\text{s}$

10

Номинальный ток I_L

10

Комбинированная защита от перенапряжения I_{SCCR}

10

Максимальный импульсный ток утечки $I_{\text{max}}(8/20) \mu\text{s}$

10

Комбинированная защита от перенапряжения I_{OC}

10

Уровень защиты U_p

10

Макс. номинал входного предохранителя при подключении ответвлений

10

Макс. номинал входного предохранителя при V-образном проходном подключении

10

Параметры провода

Сечение провода

Жесткий / гибкий

2

гнездо одинакового сечения

Жесткий / гибкий

刺剥长度

50

紧固力矩

一般参数

环境温度 (运行)

允许湿度 (运行)

防护等级

测试标准

Teknik veriler

Elektriksel veriler

IEC kategorisi // EN tip

Port sayısı

Nominal gerilim U_N

Maksimum sürekli gerilim U_c

Nominal desaj akımı $I_{\text{d}}(8/20) \mu\text{s}$

Nominal yük akımı I_L

Kısa devre稳定性 I_{SCCR}

Maks. desaj akımı $I_{\text{max}}(8/20) \mu\text{s}$

Kombine aşırı gerilim U_{OC}

Koruma seviyesi U_p

Paralel kablolajı maks. ön sigorta

V tipi geçiş kablolajı maks. ön sigorta

Bağlantı verileri

İletken kesit alanı

Aynı kesite sahip 2 iletken

Kablo soyuma uzunluğu